Zeitschrift: Tätigkeitsbericht / Internationales Komitee vom Roten Kreuz

Herausgeber: Internationales Komitee vom Roten Kreuz

Band: - (1962)

Rubrik: Finanzen

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 28.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

III. Finanzlage

Die westschweizerische Treuhandgesellschaft OFOR AG, eine vom schweizerischen Bundesrat und von der Eidgenössischen Bankenkommission zugelassene Institution, hat die Finanzlage des IKRK Ende 1962 sowie die Konten des vergangenen Jahres geprüft und am 24. Mai 1963 ihren ausführlichen Expertisenbericht hinterlegt.

Am Ende dieser Prüfung bestätigte die Gesellschaft, dass die mit dem 31. Dezember 1962 abgeschlossene Jahresrechnung des IKRK einwandfrei aus den Kontenbüchern hervorgeht und die zu diesem Zeitpunkt aufgestellte Bilanz die Finanzlage unserer Institution richtig widerspiegelt.

Der Kontenstand ist aus folgenden Tabellen ersichtlich:

Tabelle I Bilanz des IKRK per 31. Dezember 1962
Tabelle II Konto der ordentlichen Ausgaben und Einnahmen im Jahre 1962

Im Laufe dieses Jahres musste das IKRK zusätzliche Ausgaben bestreiten, während die Einnahmen geringer waren als im Vorjahre. Das sich hieraus ergebende Defizit von Sfrs. 942.777,47 hat die Vorausschätzungen wesentlich überstiegen und die Reserve für allgemeine Risiken dementsprechend vermindert.

Tabelle III Liste der Beiträge, die dem IKRK im Jahre 1962 von den Regierungen und den nationalen Rotkreuzgesellschaften überwiesen wurden.

Mit dieser Haupteinnahmequelle für die Finanzierung des IKRK konnten im Jahre 1962 rund 43 % der Ausgaben des Komitees bestritten werden.

Tabelle IV Zusammenfassung der allgemeinen Abrechnung über die Hilfsaktionen. Aus diesem Kontostand geht im besonderen der Reinertrag der auf den Jahresaufruf des IKRK an das Schweizervolk hin eingegangenen Spenden hervor, der sich 1962 auf Sfrs. 736.225,95 belief.

Tabelle V

Zusammenfassung der voraussichtlichen ordentlichen Ausgaben und Einnahmen für das Jahr 1963

Wie früher, enthält die Schätzung der Ausgaben keinerlei Spielraum für ausserordentliche Ausgaben, zu denen das IKRK im Laufe des Jahres durch die Weltereignisse gezwungen werden könnte.

Tabelle VI

Bilanzen und Konten der Ausgaben und Einnahmen von 1962 aus Sonderfonds, d. h. Stiftung zugunsten des Internationalen Komitees vom Roten Kreuz, Fonds Augusta, Fonds der Kaiserin Shôken und Fonds der Florence-Nightingale-Medaille. Die Konten dieser Fonds sowie der aus diesen Tabellen ersichtliche Kontenstand sind von der Treuhandgesellschaft OFOR geprüft und für richtig befunden worden.

Das IKRK möchte an dieser Stelle allen Spendern, besonders den Regierungen, den nationalen Rotkreuzgesellschaften und dem Schweizervolk, die ihm Jahr für Jahr helfen, seine zahlereichen und mannigfaltigen Tätigkeiten in der Welt durchzuführen, seinen herzlichen Dank aussprechen.

AKTIVA	BILANZ DES IKRK	PER
VERFÜGBARE UND REALISIERBARE MITTEI	SFr.	SFr.
Kassenbestand	98.848,76 346.675,74 657.902,65 97.641,30 14.584.455,	15.785.523,45
GEBUNDENE MITTEL		
Vorschüsse an Delegationen und Delegierte des IKRK	299.534,07	
Regierungen und offizielle Organisationen	335.064,02	
gütbare Spesen, transitorische Aktiva	519.756,09 1.575,40	1.155.929,53
SONSTIGE AKTIVA (pro memoria)		
Kapitalbeteiligung an der "Stiftung für die Durchführung von Rotkreuztransporten"	1, 1, 1,	3,
TRUST FUND		
Fonds, erhalten im Rahmen des Japan Friedensvertrages (Guthaben in au ländischer Währung)		373.026,26
EVIDENZKONTO		

Kautions-Schuldner

400.000,--17.714.482,29

31. DEZEMBER 1962		PASSIVA
	SFr.	SFr.
VERPFLICHTUNGEN		
Fonds für Hilfsaktionen:	(05,000,05	
Noch nicht verwendete Fonds	697.889,97 294.092,12	
Fonds für laufende Aktionen	561.825,89	1.553.807,98
Gläubiger		
Delegationen und Delegierte des IKRK Nationale Rotkreuzgesellschaften, Regierungen und offizielle	53.123,46	
Organisationen	1.819.755,09	
Passiva	782.775,83	2.655.654,38
	20 00 00 to to 50 00 00 00 00 00 00 00 00	2.077.074,50
RÜCKSTELLUNGEN		
Rückstellung für die XX. International Rotkreuzkonferenz	le 150.000,	
Rückstellung für besondere Unkosten	267.289,10).7.7. 000 To
	and the new day has not yet for high and	417.289,10
RESERVEN		
Reserve für Aktionen im Falle eines Konfliktes	5 000 000	
minus: Übernahme des Defizits	,	
Ende 1962 der Hilfsaktion in Nepal		
Reserve für allgemeine Risiken	3.699.269.79 3.615.434.78	
Garantiefonds	5.000.000	12.314.704,57
MDIIOM HILL	and the date who was done and was date took age.	12.314.704,77
TRUST FUND Fonds Innerisaber Enjadenswertner		272 026 26
Fonds Japanischer Friedensvertrag		373.026,26
EVIDENZ-KONTO		
Garantie zugunsten der "Stiftung für die Durchführung von Rotkreuz-		
transporten"		400.000,
		17.714.482,29
		=======================================

AUSGABEN

ALLGEMEINE AUSGABEN IN GENF		SFr.	SFr.
Entschädigungen, Gehälter und Löhne Familienzulagen, Versicherungen und			
andere soziale Lasten	•	458.857,05 63.870,34	
Material	•	224.620,90 10.411,40	
der Schweiz	•	21.102,90 61.818,22	3.474.933.71
BESONDERE AUSLAGEN	_,		
Veröffentlichungen, Nachrichtendien Dokumentation	•	213.153,43	
Präsidentschaftsrates		43.400, 32.128,20 24.656,05	
Expertenausschüsse	•	202.805,61	516.143,29
DELEGATIONEN IM AUSLAND			
Gehälter, Vergütungen und Versicher der Delegierten	•	85.187,25	
sowie allgemeine Unkosten der Delegationen	•	36.069,55	121.256,80
ANWEISUNG AN DIE RÜCKSTELLUNG FÜR			
SONDERAUSLAGEN			30.000,
			4.142.333,80
			=========

		i - n McEnerman
AUSGABEN UND EINNAHMEN DES IKRK IM JAH	RE 1962 E I N	NAHMEN
	vendendet wind SFr.	SFr.
BEITRAGE UND SPENDEN ZUR FINANZIERUNG DER ALLGEMEINEN TATIGKEIT	ane da a da e como do o la gregopara	
Beiträge von Regierungen 1 Beiträge von nationalen Rotkreuz-	.371.397,01	
gesellschaften	415.221,11 366.213,43	
		2.152.831,55
		2,250,-
EINKOMMEN AUS KAPITALANLAGEN	72.26 <u>3</u> .20	24.077,00
Ertrag aus Staatspapieren und Bank- zinsen	363.466,15	
Ertrag aus der Stiftung zugunsten des IKRK	31.181,95	394.648,10
Bradesrapoblik Bantse Jasi		20,000;
RÜCKVERGÜTUNGEN UND DIVERSE EINNAHMEN		
Rückvergütungen	624.450,45 27.626,23	
Implificable Double and the take Proof City		652.076,68
Gesamteinnahmen		3.199.556,33
Aintarion		
DEFIZIT AUS DEM JAHRE 1962		
	52.[600	
Tilgung durch Entnahme aus der Reserve für allgemeine Risiken	Livin sym	942.777,47
		i ng gara
āmāchksāct, a var var a latera var judina var		***
Erak - Alaka Alaka - A	fully the	4.142.333,80

- 91 -

Liste der Beiträge, die dem IKRK im Jahre 1962 von den Regierungen und den nationalen Rotkreuzgesellschaften überwiesen und zur Deckung der Ausgaben von 1962 verwendet wurden

dordanien Land	Regierungen	Rotkreuzgesell- schaften
Jugoslawien	SFr.	2,000 SFr.
Kambodscha		
Afghanistan	3.000,	30.894,51
Albanien		700,
Äthiopien		2.250,
Australien	72.263,20	24.057,50
Belgien	10.000,	4.000,
Birma	6.400,	1.000,
Brasilien	9,920,35	
Bulgarien		2.000,
Bundesrepublik Deutschland	53.890,90	20.000,
Ceylon	3.025,	
Chile		4.000,
China		5.000,
Dänemark	10.000,	2.000,
Deutsche Demokratische Republik		6.000,
Dominikanische Republik		1.994,10
Ekuador	3.564,55	700,
Finnland	5.000,	3.480,
Frankreich	52.300,	20.000,
Ghana		1.526,75
Griechenland	15.000,	4.000,
Grossbritannien	48.720,	24.340,
Guatemala		600,
Indien	67.800,	
Indonesien	15.000,	
Irak	8.000,	3.000,
Iran	20.000,	
Irland	5.500,	3.500,
Island		500,
Israel	7.500,	•
Italien	59.805,29	
Japan	21.863,24	20.000,

~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~		**********
Land	Regierungen	Rotkreuzgesell- schaften
	SFr.	SFr.
Jordanien	. 3.600,	
Jugoslawien	. 2.000,	2.000,
Kambodscha	. 4.283,44	
Kanada	. 59.243,75	30.862,50
Kolumbien	. 17.330,	2.021,75
Korea, Demokratische Republik	•	2.000,
Korea, Republik	. 7.566,50	3.227,30
Kostarika	•	480,
Libanon	. 5.869,10	1.700,
Liechtenstein	. 2.500,	
Luxemburg	. 2.000,	3.000,
Madagaskar	. 880,	
Marokko	•	2.500,
Mexiko	. 17.298,05	
Monaco	•	2.000,
Neuseeland	. 24.250,	6.500,70
Niederlande	•	24.000,
Nicaragua	•	1.616,70
Nigeria	. 5.000,	
Norwegen	. 10.000,	3.000,
Österreich	. 16.700,	3.000,
Pakistan	. 3.000,	2.000,
Peru	•	2 . 156 , 85
Philippinen	. 6.480,	3.750,
Polen	. 15.000,	6.000,
Portugal	. 10.000,	
Rhodesien und Njassaland	3.023,45	
Rumānien	•	4.000,
Salvador	. 3.060,35	395 , 45
San Marino	. 1.000,	500,
Schweden	. 24.990,	
Schweiz	. 500.000,	
Spanien	. 8.000,	2.160,
Südafrikanische Union	. 36.360,	15.000,

Land	Regierungen	Rotkreuzgesell- schaften
	SFr.	SFr.
Thailand	15.000,	2.750,
Tschechoslowakei		3.000,
Tunesien	1.500,	1.500,
Türkei	14.503,54	
Ungarn	1.000,	1.500,
Udssr		16.268,
Venezuela	19.407,85	
Vereinigte Arabische Republik	30.000,	
Vereinigte Staaten von Amerika		107.937,
Vietnam, Demokratische Republik .		1.750,
Vietnam, Republik	1.998,45	1.996,51
MARK		
Fill marinismo a como a folloro a cilino fo	1.371.397,01	415.221,11
ment where the man is the whole where the state of the st	=======================================	

Ausserdem hat das IKRK im Jahre 1962, als nachträglich geleistete Jahresbeiträge, folgende zusätzliche Beträge erhalten, die seinem Konto "Reserve für allgemeine Risiken" gutgeschrieben wurden:

Land	Regierungen Rotkreuzgesell- schaften
be Perming time was the company of	SFr. SFr.
Kambodscha	4.283,44
Libanon	5.903,05
Venezuela	19.396,60
Vietnam, Republik	1.998,45
	31.581,54

ZUSAMMENFASSUNG DER ALLGEMEINEN ABRECHNUNG ÜBER DIE HILFSAKTIONEN DES IKRK IN JAHRE 1962

SFr.

Gesamtsaldo, übertragen am 31. Dezem	ber 1961	1.875.843,77
d.h.	SFr.	
Noch nicht verwendete Fonds	752.313,39	
Verwendete Fonds	243 .9 69,61	
Fonds laufender Aktionen	879.560,77	
Gesamtsaldo wie oben	1.875.843,77	
plus:		
Einnahmen im Jahre 1962		

Fonds, die das IKRK für Hilfsaktionen moralischer wie materieller Art erhalten hat oder die ihm dafür zur Verfügung gestellt wurden:

b)

a) Spenden ohne besondere Zweckbestimmung:

Reinertrag des Aufrufes 1962 an das Schweizervolk (Sammlung)	736.225,95	
Fonds, die dem IKRK von verschiedenen Spendern, Körperschaften und Einzelpersonen für bestimmte Aktionen überwiesen wurden	1.307.369,42	2.043.595,37
Übertrag		3.919.439,14

SFr.	SFr.
Übertrag	3.919.439,14
minus:	
Ausgaben im Jahre 1962	
Ankaufe aller Art, Unkosten für Delegationen, Missionen und Verwaltungskosten im Rahmen der Hilfsaktionen Saldo	3.666.361,37 253.077,77
hinzuzufügen:	
Defizit Ende 1962 der Hilfsaktion in Nepal (tibetische Flüchtlinge) zu Lasten der "Reserve für Aktionen im Falle eines Konfliktes"	1.300.730.21
Gesamtsaldo per 31. Dezember 1962 (Saldo der für Hilfsaktionen bestimmten Fonds),	1.553.807,98
der sich folgendermassen verteilt: Noch nicht verwendete Fonds	2 7 -
Gesamtbetrag wie oben 1.553.807,98	

HAUSHALTSVORANSCHLÄGE FÜR DAS JAHR 1963

und

SONDERFONDS

Zusammenfassung der voraussichtlichen ordentlichen Ausgaben

Ausgaben	SFr.
ALLGEMEINE AUSGABEN	
Entschädigungen, Gehälter und Löhne	2.405.600, 445.300, 68.500, 188.900, 10.000, 24.000, 60.000,
SONSTIGE AUSLAGEN	
Veröffentlichungen, Nachrichtendienst	167.400, ates43.800, 63.000, 15.000, 150.000, 199.900, 3.856.600,

ANMERKUNG: Dieser Voranschlag enthält keinen Spielraum für ausserordentliche Ausgaben, zu denen das IKRK im Laufe des Rechnungsjahres durch die internationale Lage gezwungen werden könnte.

TABELLE V

und Einnahmen des IKRK für das Jahr 1963

Einnahmen		SFr.
Beiträge von Regierungen	schaften	1.935.000, 435.000, 493.000, 399.100, 16.000,
Der Fehlbetrag der Einnahmen im Verhält den Ausgaben beliefe sich demnach auf	tnis zu	578.500,
		3.856.600,

L STIFTUNG ZUGUNSTEN DES INTERNATIONALEN KOMITEES VOM ROTEN KREUZ

AK TIV A				EIGENE FONI	OS UND PASSIVA
Staatsobligationen:	SFr.	SFr.	Unverāusserliches Kapital	SFr.	SFr. 1.028.252,52
- Schuldbuchforderungen an die Schweizerische Eid- genossenschaft, zum Nennwert (Börsenwert SFr. 834, 070,)	827. 000,	a. 1946 - 10	Unveräusserlicher Reser- vefonds : Saldo-Übertrag aus dem Jahre 1961	124. 387, 65 124. 387, 65	
- Bei der Schweizerischen Nationalbank in Genf de- ponierte Wertpapiere zum Nennwert (Börsenwert SFr. 286, 300,)	285. 000,	1. 112. 000,	Satzungsmässige Zuteilung von 15% der Netto- einkünfte von 1962 Gesamtbetrag des	5.502,70 Eigenfonds	129, 890, 35 1. 158, 142, 87
Guthaben bei der Schwei- zerischen Nationalbank in Genf		69. 422, 82	Internationales Komitee vom Kreuz, Kontokorrentgutha		31. 381, 95
Eidgenössische Steuerver- waltung, Bern (zu er- stattende vorausbezahlte Steuern)		8, 102,			
######################################		1. 189, 524, 82	**************************************		1. 189. 524, 82

ABRECHNUNG DER AUSGABEN UND EINNAHMEN IM JAHRE 1962

AUSGABEN			EINNAHMEN
	SFr.		SFr.
Aufbewahrungsgebühren, Revisions- kosten der Konten und Verschiedenes	297,55	Ercräge aus Wertpapieren für 1962	36.982,20
Satzungsmässige Zuteilung an den un- voräusserlichen Reservefonds:			00.002,20
15% der Nettoeinkünfte von 1962 Art. 8 der Statuten)	5.502,70		
Überweisung an das IKRK des Über- schusses der Nettceinkünfte von			
1962 (Art. 7 der Statuten)	31. 181, 95	The first of the site and the same	
	36. 982, 10		36,982,20
	********		========
	3 (1) (200)		
		į.	
			8 1
	·	1	

2. FONDS AUGUSTA

	SFr.		SFr,
chweizerische Staatsohligationen Nennwert		Unveräusserliches Kapital	100. 000,
(Börsenwert SFr. 118.800,)	120.000,	Rücklagen für Kursschvankungen	18. 178, 45
uthaben bei der Schweizerischen Nationalbank, Genf	11.960,55	Am 31. Dezember 1962 verfügbarer Aktivsaldo des Abschlusskontos	10. 644. 10
Eidgenössische Steuerverwaltung, Bern		Gesamtbetrag des Eigenfonds	128, 822, 55
(zu erstattende vorausbezahlte Steuern)	972,	Gläubiger (noch einzuziehende Geldbewilligungen)	4.000,
		Internationales Komitee vom Roten Kreuz	
		Kontokorrentguthaben	110,
	132. 932, 55		32, 932, 55
	3,0,787,60		ISA YAYUME
A restrict of the state of the		promist sept at 1, 144 to 111	

ABRECHNUNG DER AUSGABEN UND EINNAHMEN IM JAHRE 1962

AUSGABEN				EINNAHMEN
	SFr,	SFr.		SFr.
Konten-Revisionskosten, Auf- bewahrungsgebürbren und Verschiedenes		153, 5 0	Übertragener Aktivsaldo aus dem Jahre 1961	3. 492, 7./305, 60
Am 31. Dezember 1962 verfügbarer Aktivsaldo:				
Übertrag aus dem Jahre 1961	7.305,60			
Überschuss der Einnahmen gegenüber den Ausgaben im Jahre 1962	3, 338, 50	16.644,10		
		10. 797, 60		10.797,60
= 0 = 0 = 0 = 0 = 0				=======================================
			*	

3. FONDS DER KAISERIN SHÔKEN

AKTIVA	1	EIGENE FO	NDS UND PASSIVA
	SFr.	SFr.	SFr.
Schweizerische Staatsobligationen	150 000	Unveräusserliches Kapital	346. 250,
zum Nennwert (Börsenwert SFr. 455, 430,)	458. 000,	Rücklage für Kursschwankungen	106.747,10
Guthaben bei der Schweizerischen	,	Rücklage für Verwaltungsauslagen:	
Nationalbank, Genf	25.061,60	Saldo-Übertrag aus dem Jahre 1961 332.55	
Eidgenössische Steuerverwaltung, Bern, (zu erstattende vorausbezahlte Steuern)	2.861,70	Satzungsmässige Zuteilung auf die Erträge aus dem	
		Jahre 1962 693,70	
		1.026,25	
		minus: Tatsächliche Ver- waltungskosten für 1962 518,80	507,45
		Am 31. Dezember 1962 verfüg- barer Aktivsaldo des Abschlusskontos	14.651,75
		Gesamtbetrag des Eigenfonds	468, 156, 30
		Gläubiger (noch einzuziehende Geldbewilligungen)	16. 000,
		Internationales Komitee vom Roten Kreuz, Kontokorrentguthaben	2. 767,
	486, 923, 30		486. 923, 30
		=======================================	J======= 1

ABRECHNUNG DER AUSGABEN JND EINNAHMEN IM JAHRE 1962

AUSGABEN	\$1.40°			EINNAHMEN
		SFr.		SFr.
41. Verteilung der Zuwendun nationale Rotkreuzgesellsch Beschluss der Paritäten - I	aften laut		Erträge aus Wertpapieren für 1962	13, 873, 40
vom 11. April 1962		12.000,	Verfügbarer Aktivsaldo über- tragen aus dem Jahre 1961	13.472,05
Verwendung von 5% der Erträ Jahre 1962 für die Verwaltu des Fonds, gemäss Art. 7 d	ingsspesen			
Verordnung		693, 7 0		
Am 31. Dezember 1962 verfüg Aktivsaldo	gbarer			
Saldo übertragen aus dem Jahre 1961	13.472,05			
Überschuss der Einnahmen gegenüber den Ausgaben				
im Jahre 1962	1. 179, 70			
		27, 345, 45		27, 345, 45
========		355555555	========	
			İ	<u>.</u>

4. FONDS DER FLORENCE-NIGHTINGALE-MEDAILLE

	SFr.		SFr.	SFr.
chweizerische Staatsobligationen zum Nennwert (Börsenwert SFr. 31.360,)	32.000,	Kapital Rücklage: Saldo-Übertrag aus		25.000,
uthaben bei der Schweizerischen Nationalbank, Genf	1.856,10	dem Jahre 1961 Am 31. Dezember 1962 ver-	2,400,39	
idgenössische Steuerverwaltung, Bern (zu erstattende vorausbezahlte Steuern)	259,20	fügbarer Aktivsaldo des Abschlusskontos	398, 80	2. 799, 19
	381, V	Gesamtbetrag des Eigenfor		27. 799, 19
		Internationales Komitee vom E Kreuz, Kontokorrentguthab		6.316,11
	34, 115, 30			34.115,30

ABRECHNUNG DER AUSGABEN UND EINNAHMEN IM JAHRE 1962

AUSGABEN							EINNAHMEN	
			SFr.				 SFr.	
Druckkosten für Nr. 437	Rundschreiben		337		Erträge aus Wer für 1962	tpapieren	931,20	
Prüfungskosten d wahrungskoste	ler Konten, Ver- n und Verschiedenes		194,40					
	Gesamtausgab	oen_	532,40					
Überschuss der I den Ausgaben i	Einnahmen gegenüber im Jahre 1962		398,80					
				_				
			931, 2 0				931,20	
========			======	=	========		======	